DOI: 10.17117/na.2015.08.544

Поступила (Received): 03.08.2015

<http://ucom.ru/doc/na.2015.08.544.pdf>

Ласковец М.А.

Роль академического письма в процессе обучения аспирантов иностранному языку (английский язык)

Laskovets M.A.

The importance of academic writing in the process of the teaching post-graduates of foreign language (english language)

Статья затрагивает типичные проблемы формирования исследовательских коммуникативных умений. Статья описывает наиболее важные проблемы академического письма. Автор статьи рассматривает систему навыков академического письма и академической грамотности, чтобы предотвратить недопонимание между аспирантами и учеными
Ключевые слова: аспиранты, академическое письмо, академические навыки, междисциплинарный подход

The article focuses on the typical problem of formation researcher's communication skills. The article describes the most important problems of the academic writing. The author of the article refers to the system of developing academic skills and academic literacy in the attempt to prevent misunderstandings among the post-graduates and the scientists

Key words: post-graduates, academic writing, academic skills, interdisciplinary approach

Ласковец Марина Алексеевна

Старший преподаватель

Национальный исследовательский ядерный университет «МИФИ»

г. Москва, Каширское ш., 31

Laskovets Marina Alekseevna

Senior Teacher

National research nuclear university «МЕРФИ»

Moscow, Kashirskoe sh.,31

В современном обществе задачей высших инженерно-технических университетов является генерация, распространение, применение и сохранение научных знаний в интересах решения глобальных проблем 21 века, а также обеспечение инновационных преобразований России, развитие конкурентоспособности страны на мировых энергетических и высокотехнологичных рынках.

Целью вузов инженерного профиля становится лидерство в сфере образования, науки и инноваций в области ядерных, радиационных, наноразмерных технологий, что вносит значительный вклад в инновационное развитие и конкурентоспособность на мировых рынках.

Одним из главных направлений деятельности технических университетов является развитие аспирантуры, как третьей ступени высшего образования.

А подготовка аспирантов технических университетов осуществляется по наиболее актуальным направлениям развития фундаментальной и приклад-

ной науки и современных технологий: нанотехнологии, наноматериалы, радиационные технологии, сверхпроводимость, управляемый термоядерный синтез, ядерная медицина и медицинская физика, биофизика и экология, информационная безопасность. Кроме того, можно готовить: аспирантов-управленцев и экспертов-аналитиков для мониторинга и аудита технологических и производственных секторов экономики, как российской, так и мировой; аспирантов-специалистов стратегического планирования, управления человеческими ресурсами, специалистов в области инженерной экономики, менеджмента, международного и научно-технического сотрудничества.

Чтобы решить эту задачу, необходимо подготовить аспирантов, молодых специалистов с хорошим уровнем владения иностранным языком, с учетом их умений в области академического письма, тесно связанного с академическим чтением, академической лексикой, академической речью. Аспирант должен владеть «академической грамотностью».

По утверждению Короткиной И.Б., этот термин используется в мировой образовательной системе чтобы «определить степень готовности к академической деятельности, то есть к обучению ... научной и исследовательской работе, а также любой профессиональной деятельности, связанной с информационными источниками и необходимостью писать какие-либо документы» [1, с.5].

Аспиранты должны владеть академической грамотностью, так как «информационное поле становится все более насыщенным и сложным, формы коммуникации смещаются в сторону письменных, происходит стремительная интеграция различных областей знания и взаимопроникновения культур» [1, с. 7].

Аспиранты должны: знать законы построения академического (научного, профессионального) текста; показать умение работать с научными статьями, документами, книгами на иностранном языке; уметь анализировать и синтезировать информацию из статей, которые они используют в своей научной деятельности; уметь выдвигать гипотезы, строить доказательства на иностранном языке, что подразумевает хороший уровень владения грамматикой.

Аспиранту, как молодому ученому, следует грамотно писать свои статьи, как на родном, так и на иностранном языках. Для этого они должны владеть таким аспектом, как «академическое письмо», что включает в себя практические навыки в чтении и понимании сложных текстов (дискурсов), написании статей по итогам своих исследований, анализе и синтезе сложных текстов.

«Академическое письмо» включает в себя такие жанры, как эссе, конспект, реферат, аннотацию, рецензию, курсовую работу. Все эти навыки и умения обучающиеся приобретают в вузе при получении степени бакалавра и магистра. В аспирантуре необходимо использовать такие жанры, как обзор научной литературы, научный доклад, научная статья, научная дискуссия и т.д.

Academic writing (академическое письмо) учит генерировать «собственные идеи, логически их организовывать, структурировать текст, обосновывать каждую гипотезу и выстраивать текст» [2, с. 137].

При обучении иностранному языку аспирантов следует учитывать следующие жанры академического письма:

- исследовательский план (обоснование и планирование исследовательского проекта);
- исследовательская статья (изучение проблемы со ссылкой на предыдущие исследования);
- сравнительная критика (анализ и сравнение двух и более проблем в процессе дискуссии);
- проблема, основанная на исследовании, эссе (сбор аргументов на поставленный вопрос);
- исследовательская работа, (формирование собственной проблемы и способы ее разрешения);
- утверждающее эссе, аргументированное (простое решение проблемы без дополнительных исследований);
- общий обзор (оценка решения проблемы);
- критика (критические рекомендации автора);
- тезис (исследовательская работа, выполненная для подтверждения тезиса).

Обучаясь иностранному языку, аспирант должен:

- знать жанры академического письма (эссе, аннотация, реферат, рецензия, доклад, научная статья, монография);
- уметь анализировать научные статьи, опираясь на знания в области стилистики, композиции;
- владеть навыками библиографического описания печатных изданий, электронных ресурсов, а также навыками самостоятельного написания научных статей по теме своей диссертации, монографий, эссе, докладов, публичного представления своей научной работы.

В процессе обучения академическому письму формируются академические компетенции. Короткина И.Б. предлагает выделить следующие академические компетенции:

- понимание «академического текста с точки зрения международных норм письменной коммуникации»;
- умение работать «с источником информации и обосновать свою собственную и оригинальную точку зрения»;
- владение «навыками структурированного текста и грамотной организации его содержания»;
- умение «оперировать системами критериев оценки академической (научной, профессионально-ориентированной) письменной работы», чтобы оценить свой и чужой текст;
- обретение «языковых навыков (стиль, лексика, структура) необходимых для грамотного написания профессиональных, деловых и информационных документов, статей [2, с.140].

Решением этих задач является использование зарубежного опыта обучения академическому письму рассчитанного на молодого ученого, менеджера, специалиста в области инженерии. Успех обучения академическому письму связан с развитием умения академическому чтению, дискуссии, презентации. Все это является результатом академической грамотности.

Обучаясь иностранному языку, аспирант должен использовать знания и умения академического письма в своей профессиональной деятельности, т. е. знать виды письма, уметь аргументировать свою точку зрения, владеть аналитическим письмом, уметь обобщить и оценить полученные знания, последовательно предоставлять информацию в своей научной статье с логическим изложением идеи.

Для совершенствования обучения аспирантов иностранному языку, в частности, навыков академического письма, необходимо разработать учебное пособие с привлечением зарубежных специалистов, носителей языка.

Аспиранты, как будущие ученые, должны овладеть всеми тонкостями и сложностями академического письма.

Список используемых источников:

1. Короткина И.Б. Академическое письмо. LAP LAMBERT Academic Publishing GmbH and Co.KG. 2011.
2. Короткина И.Б. Академическое письмо: на пути к концептуальному единству. Высшее образование в России. №3. 2013.

© 2015, Ласковец М.А.

Роль академического письма в процессе обучения аспирантов иностранному языку (английский язык)

© 2015, Laskovets M.A.

The importance of academic writing in the process of the teaching post-graduates of foreign language (english language)